

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

z 24. júna 2014

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Rade pre pridruženie zriadenej Dohodou, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia Rady pre pridruženie, ktorým sa do prílohy XVIII zaraďujú príslušné zemepisné označenia, ktorým zmluvné strany poskytujú na svojom území ochranu

(2014/429/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“), bola parafovaná 22. marca 2011 a podpísaná 29. júna 2012.
- (2) Dohoda sa podľa jej článku 353 ods. 4 od 1. augusta 2013 predbežne vykonáva s Nikaraguou, Hondurasom a Panamou, od 1. októbra 2013 so Salvádorom a s Kostarikou a od 1. decembra 2013 s Guatemalou.
- (3) Podľa článku 353 ods. 5 dohody každá zmluvná strana splní požiadavky stanovené v článku 244 a článku 245 ods. 1 písm. a) a b), ktoré sa týkajú vykonávania právnych predpisov o zemepisných označeniach a zápise do registra a ochrane príslušných zemepisných označení uvedených v prílohe XVII k dohode.
- (4) Článkom 4 dohody sa zriaďuje Rada pre pridruženie, ktorá okrem iného sleduje plnenie cieľov dohody a dohliada na jej vykonávanie.
- (5) V článku 245 ods. 2 dohody sa uvádza, že Rada pre pridruženie na svojom prvom zasadnutí prijme rozhodnutie, ktorým sa do prílohy XVIII („Chránené zemepisné označenia“) zaradia všetky názvy z prílohy XVII („Zoznam názvov, v prípade ktorých sa žiada o chránené zemepisné označenie na území zmluvných strán“), ktorým bola poskytnutá ochrana ako zemepisným označeniam na základe úspešného prieskumu vykonaného príslušnými vnútroštátnymi alebo regionálnymi orgánmi zmluvných strán (ďalej len „rozhodnutie Rady pre pridruženie“).
- (6) Rozhodnutie Rady pre pridruženie sa týka aj ďalších zemepisných označení zo Strednej Ameriky, ktoré sú uvedené v spoločnom vyhlásení pripojenom k dohode („Názvy, v prípade ktorých sa požiadalo o chránené zemepisné označenie každej z republík patriacej k zmluvnej strane Stredná Amerika“), za predpokladu, že boli zmluvnou stranou pôvodu úspešne zapísané do registra ako zemepisné označenia a následne úspešne preskúmané príslušným orgánom Únie.
- (7) Námiety vznesené proti zápisu „Banano de Costa Rica“ v Únii sa zamietajú, pretože buď nespĺňajú kritériá uvedené vo verejnej konzultácii, alebo – v prípade prípustných námietok – nie sú podložené. V rámci tejto verejnej konzultácie neboli vznesené žiadne iné námietky.
- (8) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v Rade pre pridruženie, pokiaľ ide o zemepisné označenia, ktoré sa majú vložiť do prílohy XVIII k dohode.
- (9) Pozícia Únie by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia Rady pre pridruženie,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 346, 15.12.2012, s. 3.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v Rade pre pridruženie zriadenej podľa článku 4 Dohody, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej, pokiaľ ide o zemepisné označenia, ktoré sa majú zaradiť do častí A a B prílohy XVIII k dohode, je založená na návrhu rozhodnutia Rady pre pridruženie pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Zástupcovia Únie v Rade pre pridruženie môžu bez ďalšieho rozhodnutia Rady schváliť menšie technické opravy návrhu rozhodnutia Rady pre pridruženie.

Článok 2

Rozhodnutie Rady pre pridruženie sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 24. júna 2014

Za Radu
predseda
E. VENIZELOS

NÁVRH

ROZHODNUTIE RADY PRE PRIDRUŽENIE EÚ – STREDNÁ AMERIKA č. .../2014

z [...]

o zemepisných označeniach, ktoré sa majú zaradiť do prílohy XVIII k dohode

RADA PRE PRIDRUŽENIE EÚ – STREDNÁ AMERIKA,

so zreteľom na Dohodu, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Strednou Amerikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 245 ods. 2,

keďže:

- (1) Podľa článku 353 ods. 4 sa časť IV dohody predbežne vykonáva od 1. augusta 2013 s Nikaraguou, Hondurasom a Panamou, od 1. októbra 2013 so Salvádorom a Kostarikou a od 1. decembra 2013 s Guatemalou.
- (2) Zemepisné označenia Európskej únie a Strednej Ameriky, ktoré sú uvedené v prílohe XVII k dohode alebo v spoločnom vyhlásení „Názvy, v prípade ktorých sa požiadalo o chránené zemepisné označenie každej z republík patriacej k zmluvnej strane Stredná Amerika“, a ktoré už boli úspešne preskúmané príslušnými orgánmi druhej zmluvnej strany, sa zaraďujú do zoznamu v prílohe XVIII v súlade s hlavou VI a hlavou XIII časti IV dohody,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok***Zmena prílohy XVIII**

Zemepisné označenia uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa zaraďujú do častí A a B prílohy XVIII k dohode, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V... ..

Za Radu pre pridruženie EÚ – Stredná Amerika,

[...]

Za Kostariku

[...]

Za Salvádor

[...]

Za Guatemalu

[...]

Za Honduras

[...]

Za Nikaraguu

[...]

Za Panamu

[...]

Za Európsku úniu

—

PRÍLOHA

K ROZHODNUTIU RADY PRE PRIDRUŽENIE EÚ – STREDNÁ AMERIKA č. .../2014

PRÍLOHA XVIII

CHRÁNENÉ ZEMEPISNÉ OZNAČENIA

ČASŤ A

Zemepisné označenia zmluvnej strany EÚ chránené v republikách patriacich k zmluvnej strane Stredná Amerika v súlade s hlavou VI (Duševné vlastníctvo) časti IV tejto dohody

ČLENSKÝ ŠTÁT	NÁZOV	OPIS VÝROBKU ALEBO TRIEDA VÝROBKU
NEMECKO	Bayerisches Bier	Pivo
NEMECKO	Münchener Bier	Pivo
NEMECKO	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
ÍRSKO	Irish Cream	Liehoviny
ÍRSKO	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/ Irish Whisky	Liehoviny
GRÉCKO	Oúço (Ouzo) ⁽¹⁾	Liehoviny
GRÉCKO	Σάμος (Samos)	Vína
ŠPANIELSKO	Bierzo	Vína
ŠPANIELSKO	Brandy de Jerez	Liehoviny
ŠPANIELSKO	Campo de Borja	Vína
ŠPANIELSKO	Cariñena	Vína
ŠPANIELSKO	Castilla	Vína
ŠPANIELSKO	Cataluña	Vína
ŠPANIELSKO	Cava	Vína
ŠPANIELSKO	Empordá (Ampurdán)	Vína
ŠPANIELSKO	Idiazábal	Syry
ŠPANIELSKO	Jamón de Teruel	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
ŠPANIELSKO	Jerez – Xérès – Sherry	Vína
ŠPANIELSKO	Jijona	Chlieb, pečivo, koláčiky, cukrárske výrobky, sušienky a ostatný pekárenský tovar

⁽¹⁾ Grécky alebo cyperský výrobok.

ČLENSKÝ ŠTÁT	NÁZOV	OPIS VÝROBKU ALEBO TRIEDA VÝROBKU
ŠPANIELSKO	Jumilla	Vína
ŠPANIELSKO	La Mancha	Vína
ŠPANIELSKO	Los Pedroches	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
ŠPANIELSKO	Málaga	Vína
ŠPANIELSKO	Manzanilla – Sanlúcar de Barrameda	Vína
ŠPANIELSKO	Navarra	Vína
ŠPANIELSKO	Penedés	Vína
ŠPANIELSKO	Priorat	Vína
ŠPANIELSKO	Queso Manchego ⁽¹⁾	Syry
ŠPANIELSKO	Rías Baixas	Vína
ŠPANIELSKO	Ribera del Duero	Vína
ŠPANIELSKO	Rioja	Vína
ŠPANIELSKO	Rueda	Vína
ŠPANIELSKO	Somontano	Vína
ŠPANIELSKO	Toro	Vína
ŠPANIELSKO	Turrón de Alicante	Chlieb, pečivo, koláčiky, cukrárske výrobky, sušienky a ostatný pekárenský tovar
ŠPANIELSKO	Utiel-Requena	Vína
ŠPANIELSKO	Valdepeñas	Vína
ŠPANIELSKO	Valencia	Vína
FRANCÚZSKO	Alsace	Vína
FRANCÚZSKO	Anjou	Vína
FRANCÚZSKO	Armagnac	Liehoviny
FRANCÚZSKO	Beaujolais	Vína
FRANCÚZSKO	Bordeaux	Vína
FRANCÚZSKO	Bourgogne	Vína
FRANCÚZSKO	Brie de Meaux ⁽²⁾	Syry
FRANCÚZSKO	Cadillac	Vína

⁽¹⁾ Zapísané do registra v Guatemale, Hondurase, Nikarague a Paname; v Kostarike a Salvádore ešte prebiehajú námietkové konania.

⁽²⁾ Zapísané do registra v Kostarike, Hondurase, Nikarague a Paname; v Salvádore a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

ČLENSKÝ ŠTÁT	NÁZOV	OPIS VÝROBKU ALEBO TRIEDA VÝROBKU
FRANCÚZSKO	Kalvados	Liehoviny
FRANCÚZSKO	Camembert de Normandie ⁽¹⁾	Syry
FRANCÚZSKO	Canard à foie gras du Sud-Ouest	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
FRANCÚZSKO	Chablis	Vína
FRANCÚZSKO	Champagne	Vína
FRANCÚZSKO	Châteauneuf-du-Pape	Vína
FRANCÚZSKO	Cognac	Liehoviny
FRANCÚZSKO	Comté	Syry
FRANCÚZSKO	Côtes de Provence	Vína
FRANCÚZSKO	Côtes du Rhône	Vína
FRANCÚZSKO	Côtes du Roussillon	Vína
FRANCÚZSKO	Emmental de Savoie ⁽²⁾	Syry
FRANCÚZSKO	Graves (Graves de Vayres)	Vína
FRANCÚZSKO	Haut-Médoc	Vína
FRANCÚZSKO	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Esenciálne oleje – levanduľa
FRANCÚZSKO	Jambon de Bayonne	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
FRANCÚZSKO	Languedoc (Coteaux du Languedoc)	Vína
FRANCÚZSKO	Margaux	Vína
FRANCÚZSKO	Médoc	Vína
FRANCÚZSKO	Pommard	Vína
FRANCÚZSKO	Pruneaux d'Agen	Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované – sušené varené slivky
FRANCÚZSKO	Reblochon	Syry
FRANCÚZSKO	Rhum de la Martinique	Liehoviny
FRANCÚZSKO	Romanée Saint-Vivant	Vína
FRANCÚZSKO	Roquefort	Syry
FRANCÚZSKO	Saint-Emilion	Vína
FRANCÚZSKO	Saint-Julien	Vína

⁽¹⁾ Zapísané do registra v Kostarike, Hondurase, Nikarague a Paname; v Salvádore a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

⁽²⁾ Zapísané do registra v Hondurase, Nikarague a Paname; v Kostarike, Salvádore a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

ČLENSKÝ ŠTÁT	NÁZOV	OPIS VÝROBKU ALEBO TRIEDA VÝROBKU
FRANCÚZSKO	Sauternes	Vína
FRANCÚZSKO	Val de Loire	Vína
TALIANSKO	Asti	Vína
TALIANSKO	Barbaresco	Vína
TALIANSKO	Barbera d'Alba	Vína
TALIANSKO	Barbera d'Asti	Vína
TALIANSKO	Barolo	Vína
TALIANSKO	Brachetto d'Acqui	Vína
TALIANSKO	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco	Vína
TALIANSKO	Dolcetto d'Alba	Vína
TALIANSKO	Fontina ⁽¹⁾	Syry
TALIANSKO	Franciacorta	Vína
TALIANSKO	Gorgonzola ⁽²⁾	Syry
TALIANSKO	Grana Padano ⁽³⁾	Syry
TALIANSKO	Grappa	Liehoviny
TALIANSKO	Mortadella Bologna	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
TALIANSKO	Parmigiano Reggiano ⁽⁴⁾	Syry
TALIANSKO	Prosciutto di Parma ⁽⁵⁾	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
TALIANSKO	Prosciutto di S. Daniele	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
TALIANSKO	Prosciutto Toscano	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
TALIANSKO	Provolone Valpadana ⁽⁶⁾	Syry
TALIANSKO	Soave	Vína
TALIANSKO	Taleggio	Syry
TALIANSKO	Toscano	Oleje a tuky (maslo, margarín, olej atď.) – olivový olej

⁽¹⁾ Zapísané do registra v Salvádore, Hondurase, Nikaragae a Paname; v Kostarike a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

⁽²⁾ Zapísané do registra v Hondurase, Nikaragae a Paname; v Kostarike, Salvádore a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

⁽³⁾ Zapísané do registra v Kostarike, Guatemale, Hondurase, Nikaragae a Paname; v Salvádore ešte prebieha námietkové konanie.

⁽⁴⁾ Zapísané do registra v Hondurase, Nikaragae a Paname; v Kostarike, Salvádore a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

⁽⁵⁾ Zapísané do registra v Kostarike, Guatemale, Hondurase, Nikaragae a Paname; v Salvádore ešte prebieha námietkové konanie.

⁽⁶⁾ Zapísané do registra v Hondurase, Nikaragae a Paname; v Kostarike, Salvádore a Guatemale ešte prebiehajú námietkové konania.

ČLENSKÝ ŠTÁT	NÁZOV	OPIS VÝROBKU ALEBO TRIEDA VÝROBKU
TALIANSKO	Toscana/Toscana	Vína
TALIANSKO	Vino Nobile di Montepulciano	Vína
CYPRUS	Ζιβανία (Zivania)	Liehoviny
CYPRUS	Κομμαντάρια (Commandaria)	Vína
CYPRUS	Ούζο (Ouzo) (1)	Liehoviny
MAĎARSKO	Pálinka	Liehoviny
MAĎARSKO	Szegedi téliszalámi/Szegedi szalámi	Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)
MAĎARSKO	Tokaj	Vína
MAĎARSKO	Törkölypálinka	Liehoviny
RAKÚSKO	Inländerrum	Liehoviny
RAKÚSKO	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Liehoviny
POLSKO	Polska Wódka/Polish Vodka	Liehoviny
POLSKO	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland	Liehoviny
PORTUGALSKO	Douro	Vína
PORTUGALSKO	Porto, Port alebo Oporto	Vína
SLOVENSKO	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vína
ŠVÉDSKO	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Liehoviny
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	Scotch Whisky	Liehoviny

ČASŤ B

Zemepisné označenia republík patriacich k zmluvnej strane Stredná Amerika chránené v rámci zmluvnej strany EÚ v súlade s hlavou VI (Duševné vlastníctvo) časti IV tejto dohody

KRAJINA	NÁZOV	VÝROBKY
KOSTARIKA	Café de Costa Rica	Káva
KOSTARIKA	Banano de Costa Rica	Ovocie
SALVÁDOR	Café Apaneca-Ilamapetec	Káva
[SALVÁDOR]	[Bálsamo de El Salvador]	[Rastlinný výťažok]

(1) Grécky alebo cyperský výrobok.

KRAJINA	NÁZOV	VÝROBKY
GUATEMALA	Café Antigua	Káva
GUATEMALA	Ron de Guatemala	Liehoviny
HONDURAS	Cafés del Occidente Hondureño/Honduras Western Coffee	Káva
HONDURAS	Café de Marcala	Káva
PANAMA	Seco de Panamá	Liehoviny